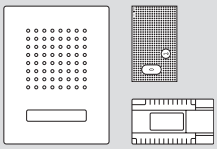
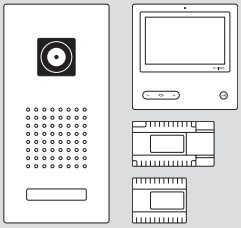
SSS SIEDLE



Produktinformation
Audio-Set Siedle Classic
Video-Set Siedle Classic

Product information
Siedle Classic audio set
Siedle Classic video set

Information produit
Kit audio Siedle Classic
Kit vidéo Siedle Classic



Opuscolo informativo
sul prodotto
Set audio Siedle Classic
Set video Siedle Classic

Productinformatie
Audio-set Siedle Classic
Video-set Siedle Classic

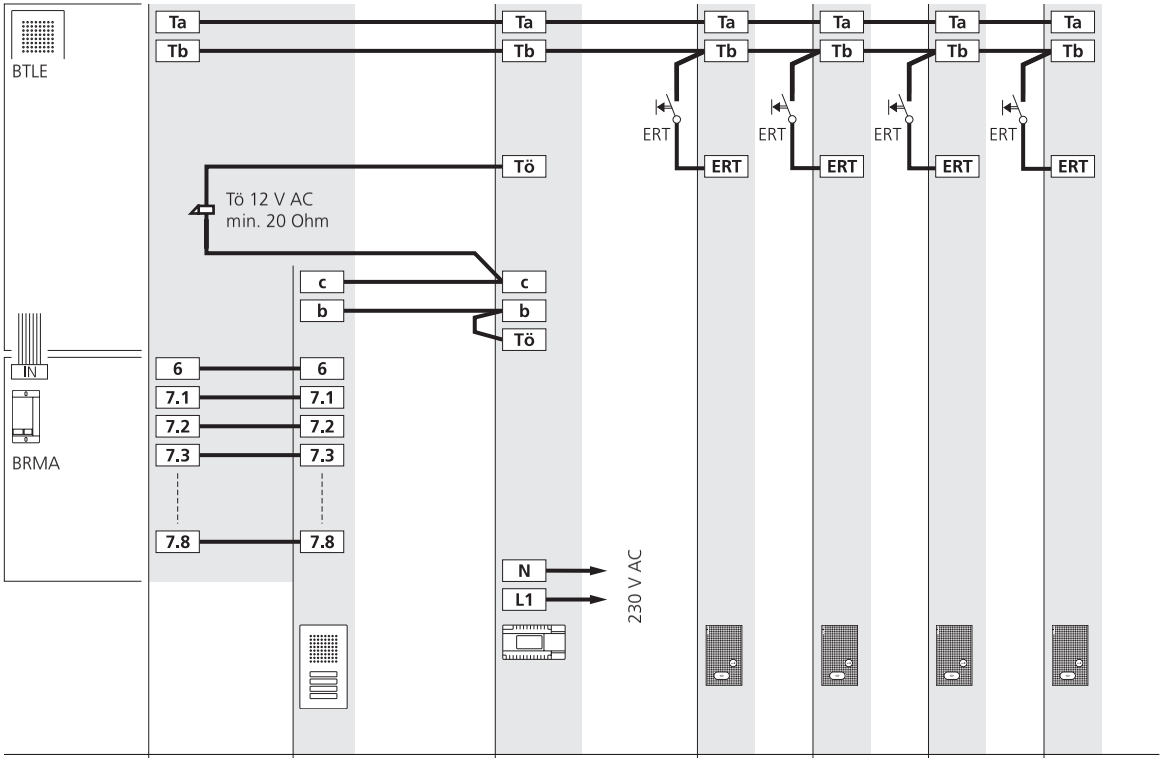
SET CLAB 850-1
SET CLAB 850-2
SET CLAB 850-3
SET CLAB 850-4

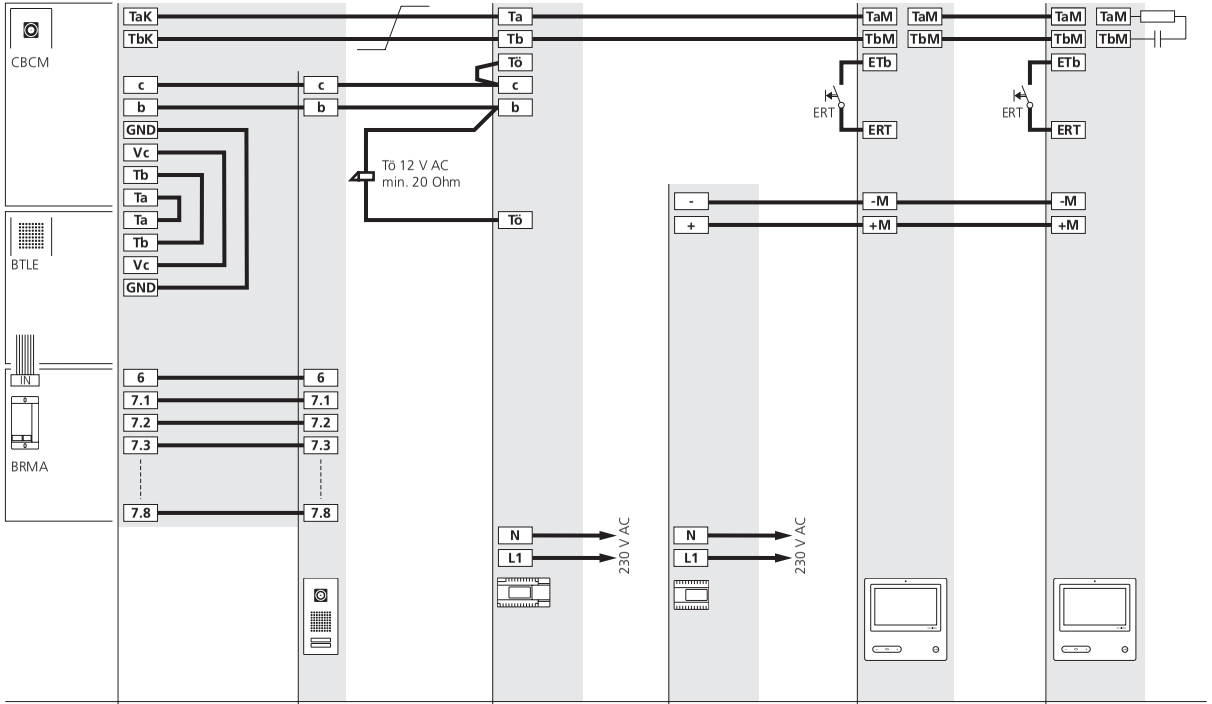
Produktinformation
Audio-sæt Siedle Classic
Video-sæt Siedle Classic

SET CLVP 850-1
SET CLVP 850-2

Produktinformation
Audio-set Siedle Classic
Video-set Siedle Classic

1


BTLE
IN
BRMA
Ta
Tb
Tö
Tö 12 V AC
min. 20 Ohm
c
b
6
7.1
7.2
7.3
7.8
N
L1
230 V AC
ERT
Gerätebedarf
Siedle Classic
F CL A 0x B-...
Siedle Classic
Ruftasten
SNG 850-...
AIB 150-...
AIB 150-...
AIB 150-...
AIB 150-...


CBCM
BTLE
BRMA
TaK
TbK
c
b
GND
Vc
Tb
Ta
Ta
Tb
Vc
GND
6
7.1
7.2
7.3
7.8
Tö 12 V AC
min. 20 Ohm
Ta
Tb
Tö
c
b
Tö
N
L1
230 V AC
-
+
N
L1
230 V AC
TaM
TbM
ETb
ERT
-M
+M
TaM
TbM
ETb
ERT
-M
+M
Gerätebedarf
Siedle Classic
F CL V130 0x B-...
Siedle Classic
Ruftasten
SNG 850-...
LNG 600-...
BVPC 850-...
BVPC 850-...

Anwendung
Audio-Set Siedle Classic in Bus-Technik mit den Funktionen Rufen, Sprechen und Tür öffnen.
Anzahl Ruftasten: 1-4

Video-Set Siedle Classic in Bus-Technik mit den Funktionen Rufen, Sprechen, Sehen und Tür öffnen.
Anzahl Ruftasten: 1-2

Leistungsmerkmale SNG 850-…
• 10 Bus-Adressen für die Versorgung der Bus-Teilnehmer
• integrierter Türöffner- und Lichtkontakt
• Programmierung: manuell, Plug+Play oder per BPS 650-… (Windows-PC) und PRI 602-… USB

Elektrische Spannung

• Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.
Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.
• Betrieb in einer Höhenlage bis 2000 m über dem Meeresspiegel.
• EN 62368-1 beachten!
In der Gebäudeinstallation muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorhanden sein. Das Netzgerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden! Für ausreichende Belüftung ist zu sorgen, insbesondere ist darauf zu achten, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.
• Bei Verwendung von Litze als Kabelmaterial sind diese zwingend mit Aderendhülsen zu versehen.

Elektrostatische Aufladung

Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Kontakt mit der Leiterplatte das Gerät zerstört werden. Vermeiden Sie daher ein direktes Berühren der Leiterplatte.

Lieferumfang SET CLAB 850-x
• F CL A 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-4 AIB 150-…
• SNG 850-…
• diese Produktinformation

Lieferumfang SET CLVP 850-x
• F CL V130 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-2 BVPC 850-… W
• SNG 850-…
• LNG 600-…
• diese Produktinformation

Montage
Montageanleitungen finden sie in den Produktinformationen der einzelnen Geräte.
1 *Schaltplan Audio-Set Siedle Classic*
2 *Schaltplan Video-Set Siedle Classic*

Reichweite
SNG 850-… zur Türstation max. 100 m,
SNG 850-… zum entferntesten Innengerät max. 100 m, bei 0,8 mm Aderdurchmesser.

Klemmenbelegung Türstation	
Tak, Tbk	In-Home-Bus Kamerazweig
Ta, Tb	In-Home-Bus
b, c	Versorgungsspannung 12 V AC

Klemmenbelegung AIB 150-…	
Ta, Tb	In-Home-Bus
ERT	Etagenruftaste

Klemmenbelegung SNG 850-…	
L1, N	Netzanschluss
Ta, Tb	In-Home-Bus
b, c	Versorgungsspannung 12 V AC
Tö, Tö	Relaiskontakt Türöffner
Li, Li	Relaiskontakt Licht

Klemmenbelegung LNG 600-…	
L1, N	Netzanschluss
+, -	Spannung 30 V DC

Klemmenbelegung BVPC 850-…	
TaM, TbM	In-Home-Bus Monitorzweig
ERT, ETb	Etagenruftaste
+M, -M	Versorgungsspannung 20–30 V DC
S1, S1	Potentialfreier Kontakt 15 V AC, 30 V DC, 1 A

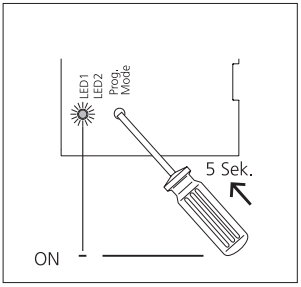
Inbetriebnahme
Einfache Inbetriebnahme durch Plug+Play Programmierung.

Erweiterbarkeit
Das Set kann durch weitere Komponenten erweitert werden. Der Gesamtausbau des Sets darf 10 Teilnehmer nicht überschreiten, wobei eine Türstation zwei Teilnehmer belegt.

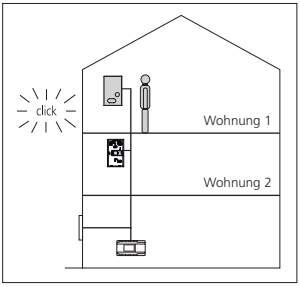
Technische Daten SNG 850-…
Betriebsspannung:
230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Betriebsstrom: 200 mA
Ausgangsspannung: 27,5 V DC,
12 V AC
Ausgangsstrom: 0,5 A DC, 1 A AC
Absicherung: Primär Si
1 T 250 mA L, sekundär kurzschlussfest
Kontaktart: 2 Schließer 24 V, 2 A
Schutzart: IP 30
Umgebungstemperatur:
0 °C bis +40 °C
Teilungseinheit (TE): 9
Abmessungen (mm) B x H x T:
162 x 89 x 60

Die Plug+Play Programmierung bietet die einfachste Möglichkeit, das Set ohne Programmierkenntnisse in Betrieb zu nehmen. Die gesamte Installation aller Teilnehmer muss fertig gestellt sein.
Die Gehäuse der Innenstationen dürfen noch nicht geschlossen sein.

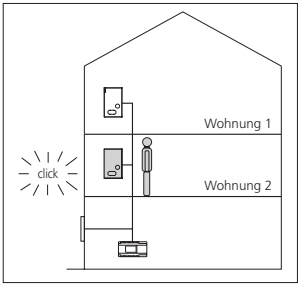
Reset Plug+Play
Bei einem fehlgeschlagen Programmierversuch kann die Plug+Play Programmierung erneut ausgeführt werden.
• Versorgungsspannung abschalten.
• Alle Telefone von den Grundplatten abnehmen.
• Versorgungsspannung wieder einschalten und abwarten bis SNG 850-… im normalen Betriebsmodus ist (ca. 1–2 Minuten)
• SNG 850-… in den Plug+Play Modus setzen, dazu Prog.-Mode Taste 5 Sekunden gedrückt halten.
• Prog-Taste an der Türstation 4 Sekunden gedrückt halten bis ein Quittungston zu hören ist.
• Erneute Plug+Play-Programmierung kann beginnen.



1 Plug+Play Mode am SNG 850-… aktivieren, Prog.-Mode Taste 5 Sekunden gedrückt halten, LED 1 leuchtet auf Daueranzeige.



2 Innengerät in Wohnung 1 aufsetzen, Etagenruf ist als Quittierung zu hören und die LED blinkt. Das Innengerät 1 ist der Taste 1 zugeordnet.



3 Innengerät in Wohnung 2 aufsetzen, Etagenruf ist zu hören und die LED blinkt. Das Innengerät 2 ist der Taste 2 zugeordnet.

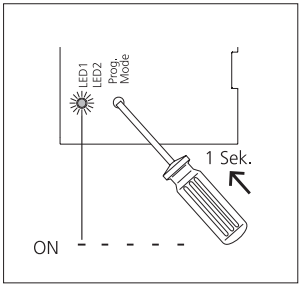
4 Plug+Play Mode am SNG 850-… durch kurzes Drücken der Taste Prog.-Mode ausschalten. LED 1 am SNG 850-… blinkt jetzt wieder in der normalen Betriebsanzeige. Alle LEDs der Innengeräte sind aus, die Anlage ist betriebsbereit.

Programmierung – Manuell

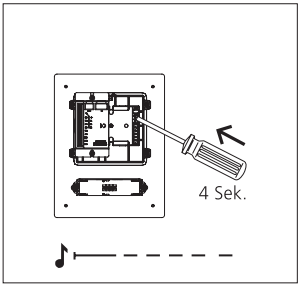
Türruf programmieren

Anwendung
Ruf von der Türstation zu einem Innengerät.

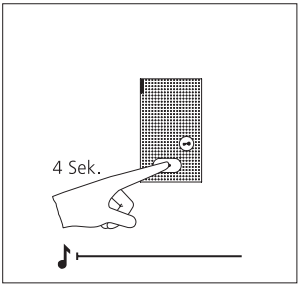
Die Ruftonlautstärke kann am Innengerät eingestellt werden siehe Bedienungsanleitung.



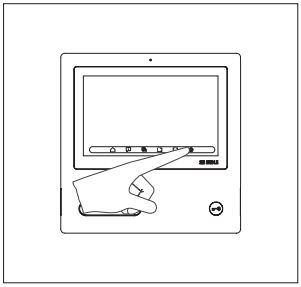
1 Programmiermodus am SNG 850-… aktivieren. Prog.- Mode Taste kurz drücken, die LED 1 blinkt im 2 Sekunden Rhythmus.



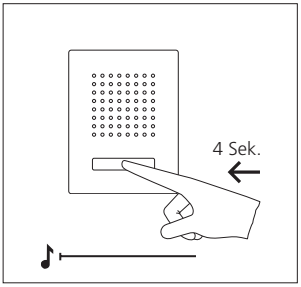
2 An der Türstation die Programmiertaste hinter der Frontplatte 4 Sekunden gedrückt halten. Danach ist ein langgezogener Quittungston zu hören, der alle 5 Sekunden kurz wiederholt wird, solange der Programmiermodus aktiv ist.



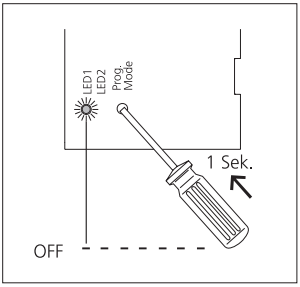
3a Siedle Basic
Sprechtaste für 4 Sekunden drücken. Als Bestätigung ist ein langgezogener Quittungston zu hören und die LED Stummschaltung beginnt zu blinken. Das Bus-Innengerät baut die Sprechverbindung zur Türstation auf. Das Bus-Innengerät ist jetzt im Programmiermodus.



3b Bus-Video-Panel
Tippen Sie auf Einstellungen; > Installation; > Programmierung starten; > Start. Das Bus-Video-Panel baut die Sprechverbindung zur Türstation auf. Das Bus-Video-Panel ist jetzt im Programmiermodus.

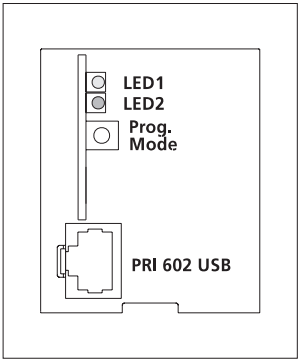


4 An der Türstation die gewünschte Ruftaste für 4 Sekunden gedrückt halten, bis am Türlautsprecher ein langgezogener Ton zu hören ist. Die Ruftaste ist jetzt dem Bus-Innengerät zugeordnet.



5 Die Ruftaste ist jetzt dem Bus-Innengerät fest zugewiesen.

Weitere Teilnehmer nach der gleichen Vorgehensweise programmieren oder Programmiervorgang beenden.



Anzeige LED 1 „Betrieb"	
LED blinkt gleichmäßig (Systemhochlauf)	**0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** usw.
LED blinkt kurz auf, lange aus (Betriebsanzeige, Anlage in Funktion)	**1s** **20ms** **1s** **20ms** usw.
LED blinkt kurz an, lange aus (Programmiermodus aktiv)	**0,3s** **2s** **0,3s** usw.
LED immer an (Plug+Play Programmierung ist aktiv)	

Anzeige LED 2 „Störung"	
LED blinkt ungleichmäßig (Mehr als 10 Teilnehmer)	**2s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** usw.
LED blinkt ungleichmäßig Ungeeignetes Gerät im Plug+Play Modus angeschlossen	**0,3s** **0,3s** **0,2s** **2s** usw.
LED blinkt gleichmäßig Keine Türstation im Plug+Play Modus angeschlossen	**2s** **2s** usw.

Application
Siedle Classic audio set in bus technology with the functions calling, speech and door release.
Number of call buttons: 1-4

Siedle Classic video set in bus technology with the functions calling, speech, vision and door release.
Number of call buttons: 1-2

Performance features SNG 850-…
• 10 bus addresses for supplying the bus users
• Integrated door release and light contact
• Programming: manual, Plug+Play or via BPS 650-… (Windows PC) with ZBVG 650-… and PRI 602-… USB

Electrical voltage

• Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician. Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.
• Operation at an altitude of up to 2000 m above sea level.
• Observe EN 62368-1! In a building installation, an all-pole mains switch with a contact opening of at least 3 mm must be provided. The device must not be exposed to water drops or sprayed water! Sufficient ventilation must be ensured. Pay particular attention to ensure that ventilation slots are not covered.
• When using stranded cores as cable material, these must be fitted with wire end ferrules without fail.

Electrostatic charging

As a result of electrostatic charging, direct contact with the circuit board can result in destruction of the device. Direct contact with the circuit board must therefore be avoided.

Scope of supply SET CLAB 850-x
• F CL A 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-4 AIB 150-…
• SNG 850-…
• This product information

Scope of supply SET CLVP 850-x
• F CL V130 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-2 BVPC 850-… W
• SNG 850-…
• LNG 600-…
• This product information

Mounting
Mounting instructions can be found in the production information for the individual devices.
1 *Siedle Classic audio set circuit diagram*
2 *Siedle Classic video set circuit diagram*

Range
SNG 850-… to door station max. 100 m,
SNG 850-… to the most remote indoor device max. 100 m, with 0.8 mm core diameter.

Terminal assignment Door station	
Tak, Tbk	In-Home bus camera branch
Ta, Tb	In-Home bus
b, c	Power supply 12 V AC

Terminal assignment AIB 150-…	
Ta, Tb	In-Home bus
ERT	Storey call button

Terminal assignment SNG 850-…	
L1, N	Power connection
Ta, Tb	In-Home bus
b, c	Power supply 12 V AC
Tö, Tö	Relay contact door release
Li, Li	Relay contact light

Terminal assignment LNG 600-…	
L1, N	Power connection
+, -	Voltage 30 V DC

Terminal assignment BVPC 850-…	
TaM, TbM	In-Home bus monitor branch
ERT, ETb	Storey call button
+M, -M	Supply voltage 20–30 V DC
S1, S1	Potential-free contact 15 V AC, 30 V DC, 1 A

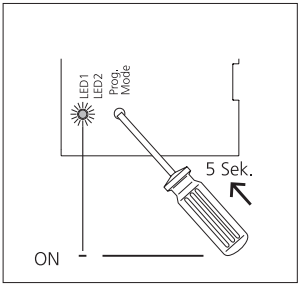
Commissioning
Simple commissioning using Plug+Play programming.

Upgrade capability
The set can be extended with further components. The overall extension of the set must not exceed 10 users, whereby one door station supports two users.

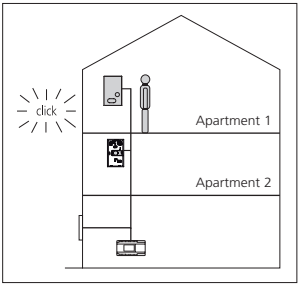
Specifications SNG 850-…
Operating voltage:
230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Operating current: 200 mA
Output voltage: 27.5 V DC, 12 V AC
Output current: 0.5 A DC, 1 A AC
Fusing: Primary fuse 1 T 250 mA L, secondary short circuit proof
Contact type: 2 n.o. contacts 24 V, 2 A
Protection system: IP 30
Ambient temperature:
0 °C to +40 °C
Horizontal pitch (HP): 9
Dimensions (mm) W x H x D:
162 x 89 x 60

Plug+Play programming offers the simplest opportunity for those without programming experience to commission the set. The entire installation of all users must have been completed.
The housings of the indoor stations must not yet have been closed.

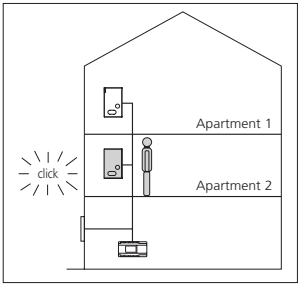
Reset Plug+Play
In the event of a failed programming attempt, Plug+Play programming can be carried out again.
• Switch off the supply voltage.
• Remove all telephones from the base plates.
• Switch the supply voltage back on again and wait until the SNG 850-… is in normal operating mode (approx. 1–2 minutes)
• Set the SNG 850-… to the Plug+Play mode by holding down the programming mode button for 5 seconds.
• Hold down the programming button at the door station for 4 seconds until an acknowledgement tone is audible.
• Plug+Play programming can now begin again.



1 Activate the Plug+Play mode at the SNG 850-…, hold down the programming mode button for 5 seconds. LED 1 lights up permanently.



2 Set up the indoor device in residence 1, storey call can be heard as acknowledgement and the LED flashes. Indoor device 1 is assigned to button 1.

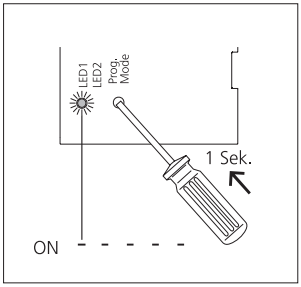


3 Set up the indoor device in residence 2, storey call can be heard and the LED flashes. Indoor device 2 is assigned to button 2.

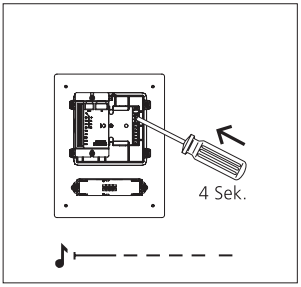
4 Switch off the Plug+Play mode at the SNG 850-… by briefly pressing the programming mode key. LED 1 on the SNG 850-… now flashes again in the normal operating display. All LEDs on the indoor devices are off, the system is ready for operation.

Application
Call from the door station to an indoor device.

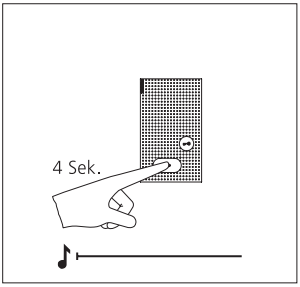
The call tone volume can be set on the indoor device see operating instructions.



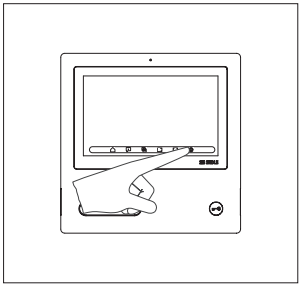
1 Activate the programming mode on the SNG 850-… Briefly press the programming mode button, LED 1 flashes every 2 seconds.



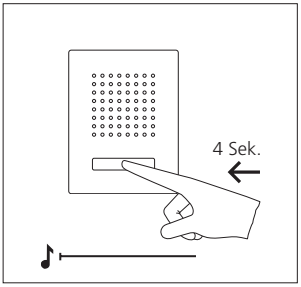
2 On the door station, press and hold the programming button behind the front panel for 4 seconds. A sustained acknowledgement tone will sound, which briefly repeats every 5 seconds while programming mode is active.



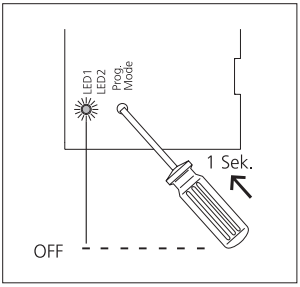
3a Siedle Basic
Hold down the speech button for 4 seconds. A protracted acknowledgement tone sounds as confirmation and the muting LED begins to flash. The bus indoor device establishes the speech connection to the door station. The bus indoor device is now in the programming mode.



3b Bus video panel
Tap Settings; > Installation; > Start Programming; > Start. The bus video panel establishes the speech connection to the door station. The bus video panel is now in the programming mode.

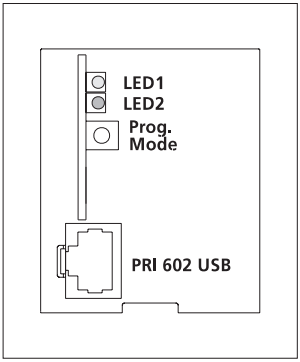


4 On the door station, press and hold the desired call button for 4 seconds until a sustained tone can be heard from the door loudspeaker. The call button is now assigned to the bus indoor device.



5 The call button is now firmly assigned to the bus indoor devices.

Program additional users using the same procedure or quit the programming mode.



Display LED 1 "Operation"	
LED flashes evenly (System ramp-up)	**0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** etc.
LED flashes short on, long off (Operation display, system is functional)	**1s** **20ms** **1s** **20ms** etc.
LED flashes short on, long off (Programming mode active)	**0,3s** **2s** **0,3s** etc.
LED remains alight (Plug+Play programming is active)	

Display LED 2 "Fault"	
LED flashes unevenly (More than 10 users)	**2s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** etc.
LED flashes unevenly Unsuitable device connected in Plug+Play mode	**0,3s** **0,3s** **0,2s** **2s** etc.
LED flashes evenly No door station connected in Plug+Play mode	**2s** **2s** etc.

Application
Kit audio Siedle Classic en technique bus avec les fonctions appeler, parler et ouvrir porte.
Nombre de touches d'appel : 1–4

Kit vidéo Siedle Classic en technique bus avec les fonctions appeler, parler, voir et ouvrir porte.
Nombre de touches d'appel : 1–2

Caractéristiques fonctionnelles SNG 850-…
• 10 adresses bus pour l'alimentation des postes bus
• Contact gâche et lumière intégrés
• Programmation : manuelle, Plug+Play ou via BPS 650-… (PC Windows) avec ZBVG 650-… et PRI 602-… USB

Tension électrique

• L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.
• Exploitation à une altitude allant jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
• Respecter la norme EN 62368-1!
Un interrupteur général bipolaire, avec une distance de contact ouvert de 3 mm au minimum, doit être présent dans l'installation du bâtiment. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou aux projections d'eau! Prévoir une ventilation suffisante et veiller en particulier à ne pas masquer les fentes d'aération.
• Si l'on utilise des torons à titre de câbles, ceux-ci doivent impérativement être munis d'embouts.

Charge électrostatique

La charge électrostatique peut détruire l'appareil en cas de contact direct avec la carte de circuits imprimés. Evitez par conséquent tout contact direct avec la carte de circuits imprimés.

Etendue de la fourniture SET CLAB 850-x
• F CL A 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-4 AIB 150-…
• SNG 850-…
• La présente information produit

Etendue de la fourniture SET CLVP 850-x
• F CL V130 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-2 BVPC 850-… W
• SNG 850-…
• LNG 600-…
• La présente information produit

Montage
Les notices d'installation se trouvent dans les informations produits des différents appareils.
1 *Schéma de câblage du kit audio Siedle Classic*
2 *Schéma de câblage du kit vidéo Siedle Classic*

Portée
SNG 850-… vers la platine de rue max. 100 m,
SNG 850-… vers l'appareil intérieur le plus éloigné max. 100 m, pour un diamètre de fil de 0,8 mm.

Implantation des bornes Platine de rue	
Tak, Tbk	Bus In-Home branche caméra
Ta, Tb	Bus In-Home
b, c	Tension d'alimentation 12 V AC

Implantation des bornes AIB 150-…	
Ta, Tb	Bus In-Home
ERT	Touche d'appel d'étage

Implantation des bornes SNG 850-…	
L1, N	Raccordement au secteur
Ta, Tb	Bus In-Home
b, c	Tension d'alimentation 12 V AC
Tö, Tö	Contact de relais gâche
Li, Li	Contact de relais lumière

Implantation des bornes LNG 600-…	
L1, N	Raccordement au secteur
+, -	Tension 30 V DC

Implantation des bornes BVPC 850-…	
TaM, TbM	Bus In-Home branche moniteur
ERT, ETb	Touche d'appel d'étage
+M, -M	Tension d'alimentation 20–30 V DC
S1, S1	Contact sans potentiel 15 V AC, 30 V DC, 1 A

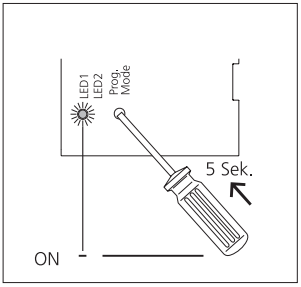
Mise en service
Avec les fonctions de base appeler, parler, voir et ouvrir porte.

Extensibilité
Le kit peut être complété par d'autres composants. L'installation complète du kit ne doit pas dépasser 10 postes tout en sachant qu'une platine de rue occupe deux postes.

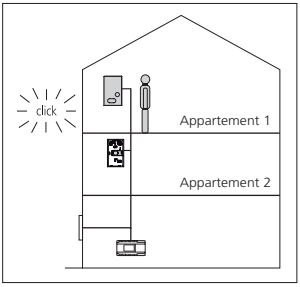
Caractéristiques techniques SNG 850-…
Tension d'entrée :
230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Courant de service : 200 mA
Tension de sortie : 27,5 V DC, 12 V AC
Courant de sortie : 0,5 A DC, 1 A AC
Protection : Primaire Si 1 T 250 mA L, secondaire résistant aux courts-circuits
Type de contact : 2 contacts de travail 24 V, 2 A
Indice de protection : IP 30
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 9
Dimensions (mm) l x H x P : 162 x 89 x 60

La programmation Plug+Play constitue le moyen le plus simple pour mettre en service le kit Compact-Select-Audio et ce sans connaissances en programmation. L'installation complète de tous les postes doit être terminée.
Les boîtiers des platines intérieures ne doivent pas encore être fermés.

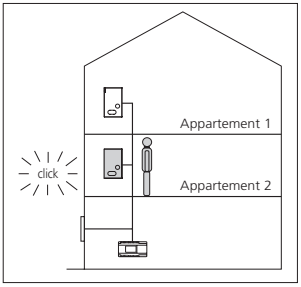
Reset Plug+Play
Si une tentative de programmation a échoué, la programmation Plug+Play peut être refaite.
• Couper la tension d'alimentation.
• Retirer tous les téléphones des socles.
• Rétablir la tension d'alimentation et attendre jusqu'à ce que le SNG 850-… soit en mode d'exploitation normal (1 à 2 minutes environ)
• Mettre le SNG 850-… en mode Plug+Play. Appuyer à cet effet sur la touche mode prog. pendant 5 secondes.
• Appuyer sur la touche prog. de la platine de rue pendant 4 secondes, jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquittement soit perçue.
• Une nouvelle programmation Plug+Play peut commencer.



1 Activer le mode Plug+Play sur le SNG 850-…, appuyer sur la touche mode prog. pendant 5 secondes, la LED 1 reste éclairée en permanence.



2 Placer l'appareil intérieur dans l'appartement 1, on perçoit l'appel d'étage à titre d'acquittement et la LED clignote. L'appareil intérieur 1 est affecté à la touche 1.



3 Placer l'appareil intérieur dans l'appartement 2, on perçoit l'appel d'étage à titre d'acquittement et la LED clignote. L'appareil intérieur 2 est affecté à la touche 2.

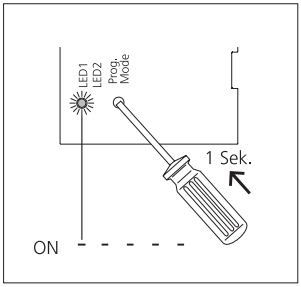
4 Arrêter le mode Plug+Play sur le SNG 850-…, en appuyant brièvement sur la touche mode prog. La LED 1 du SNG 850-… se remet maintenant à clignoter dans l'affichage de fonctionnement normal.

Toutes les LED des appareils intérieurs sont éteintes, l'installation est prête à fonctionner.

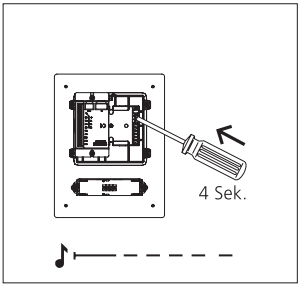
Programmation – Manuelle
Programmer l'appel de porte

Application
Appel depuis la platine de rue vers un appareil intérieur.

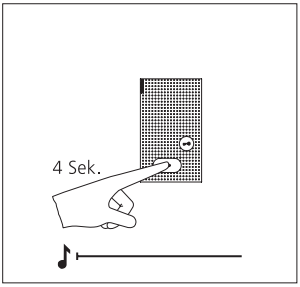
Le volume de la tonalité d'appel peut être réglé sur l'appareil intérieur, voir la notice d'utilisation.



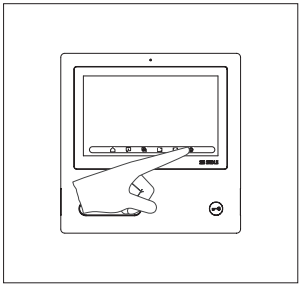
1 Activer le mode programmation sur le SNG 850-… Appuyer brièvement sur la touche mode prog., la LED 1 clignote toutes les 2 secondes.



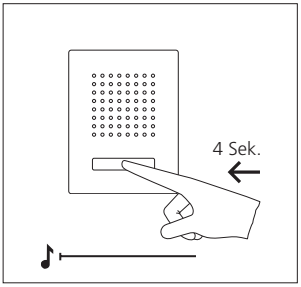
2 Appuyer sur la touche de programmation se trouvant derrière la façade de la platine de rue et la maintenir enfoncée pendant 4 secondes. Une longue tonalité d'acquittement retentit ensuite et se répète brièvement toutes les 5 secondes, tant que le mode programmation est actif.



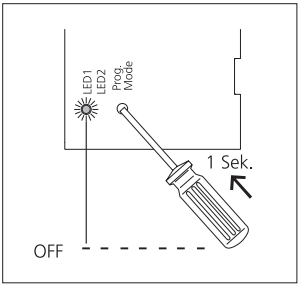
3a Siedle Basic
Appuyer sur la touche Parler pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone à LED se met à clignoter. L'appareil intérieur bus établit la liaison vocale avec la platine de rue. L'appareil intérieur bus est maintenant en mode programmation.



3b Panel vidéo bus
Appuyez sur Paramètres ; > Installation ; > Lancer la programmation ; > Démarrage. Le panel vidéo bus établit la liaison vocale avec la platine de rue. Le panel vidéo bus est à présent en mode de programmation.

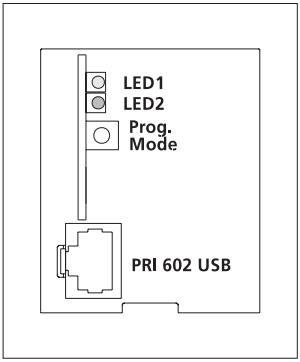


4 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende une tonalité longue sur le haut-parleur de porte. La touche d'appel est maintenant affectée à l'appareil intérieur bus.



5 La touche d'appel est maintenant affectée de façon fixe au appareils intérieurs bus.

Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.



Affichage LED 1 "Fonctionnement"	
La LED clignote régulièrement (Montée en vitesse du système)	**0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** etc.
La LED s'allume brièvement, reste longtemps éteinte (Affichage du fonctionnement, installation en fonction)	**1s** **20ms** **1s** **20ms** etc.
La LED s'allume brièvement, reste longtemps éteinte (Mode programmation actif)	**0,3s** **2s** **0,3s** etc.
LED éclairée en permanence (La programmation Plug+Play est active)	

Affichage LED 2 "Anomalie"	
La LED clignote irrégulièrement (Plus de 10 abonnés)	**2s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** etc.
La LED clignote irrégulièrement Appareil inapproprié raccordé en mode Plug+Play	**0,3s** **0,3s** **0,2s** **2s** etc.
La LED clignote régulièrement Pas de platine de rue raccordée en mode Plug+Play	**2s** **2s** etc.

Impiego
Set audio Siedle Classic nel sistema bus, dotato delle funzioni di chiamata, conversazione e apriporta.
Numero di tasti di chiamata: 1-4

Set video Siedle Classic nel sistema bus, dotato delle funzioni di chiamata, conversazione, video e apriporta.
Numero di tasti di chiamata: 1-2

Prestazioni SNG 850-…
• 10 indirizzi bus per l'alimentazione degli utenti bus
• Contatto apriporta e contatto luce integrati
• Programmazione: manuale, Plug+Play o tramite BPS 650-… (PC Windows) con ZBVG 650-… e PRI 602-… USB

Tensione elettrica

• Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.
• Funzionamento ad un'altezza fino a 2000 m sul livello del mare.
• Rispettare la norma EN 62368-1!
Nell'impianto dell'edificio deve essere previsto un interruttore di rete onnipolare con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o spruzzi d'acqua! Occorre garantire una sufficiente ventilazione, accertandosi in particolare che la feritoia di aerazione non venga coperta.
• Se come cavi si utilizzano cavetti, occorre dotarli assolutamente di guaine per estremità di fili.

Carica elettrostatica

In caso di contatto diretto con il circuito stampato, l'apparecchio può subire danni irreparabili a causa della carica elettrostatica. Evitare quindi di toccare direttamente il circuito stampato.

Kit di fornitura SET CLAB 850-x
• F CL A 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-4 AIB 150-…
• SNG 850-…
• Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Kit di fornitura SET CLVP 850-x
• F CL V130 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-2 BVPC 850-… W
• SNG 850-…
• LNG 600-…
• Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Montaggio
Le istruzioni di montaggio sono incluse nell'opuscolo informativo sul prodotto allegato a ciascun apparecchio.
1 *Schema elettrico set audio Siedle Classic*
2 *Schema elettrico set video Siedle Classic*

Raggio d'azione
SNG 850-… per il posto esterno max. 100 m,
Distanza fra l'SNG 850-… e l'apparecchio interno più lontano max. 100 m, con fili dal diametro di 0,8 mm.

Assegnazione dei morsetti Posto esterno

Tak, Tbk	In-Home-Bus derivazione della telecamera
Ta, Tb	In-Home-Bus
b, c	Tensione di alimentazione 12 V AC

Assegnazione dei morsetti AIB 150-…

Ta, Tb	In-Home-Bus
ERT	Tasto di chiamata dal piano

Assegnazione dei morsetti SNG 850-…

L1, N	Allacciamento alla rete
Ta, Tb	In-Home-Bus
b, c	Tensione di alimentazione 12 V AC
Tö, Tö	Contatto a relè apriporta
Li, Li	Contatto a relè luce

Assegnazione dei morsetti LNG 600-…

L1, N	Allacciamento alla rete
+, -	Tensione 30 V DC

Assegnazione dei morsetti BVPC 850-…

TaM, TbM	In-Home-Bus derivazione del monitor
ERT, ETb	Tasto di chiamata dal piano
+M, -M	Tensione di alimentazione 20–30 V DC
S1, S1	Contatto a potenziale zero 15 V AC, 30 V DC, 1 A

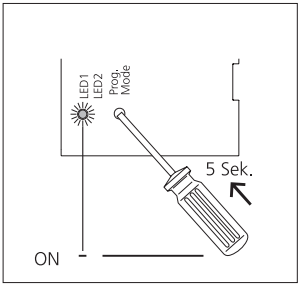
Messa in funzione
Dotato delle funzioni base di chiamata, conversazione, video e apriporta.

Estendibilità
Il set può essere esteso con ulteriori componenti. L'estensione totale del set non deve superare 10 utenti, tenendo conto che un posto esterno occupa due utenti.

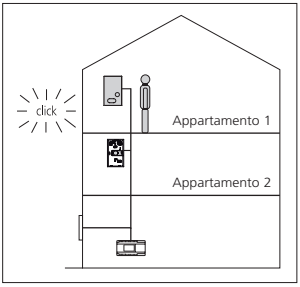
Dati tecnici SNG 850-…
Tensione d'esercizio:
230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Corrente d'esercizio: 200 mA
Tensione di uscita: 27,5 V DC,
12 V AC
Corrente iniziale: 0,5 A DC, 1 A AC
Protezione: Lato primario Si 1
T 250 mA L, lato secondario protetto da cortocircuito
Tipo di contatto: 2 contatti normalmente aperti, 24 V, 2 A
Tipo di protezione: IP 30
Temperatura ambiente:
da 0 °C a +40 °C
Unità di modulare: 9
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:
162 x 89 x 60

La programmazione Plug+Play offre la possibilità di mettere in funzione con estrema facilità il set senza possedere conoscenze di programmazione. L'installazione di tutti gli utenti deve essere completamente terminata.
Le scatole dei posti interni non devono essere ancora chiuse.

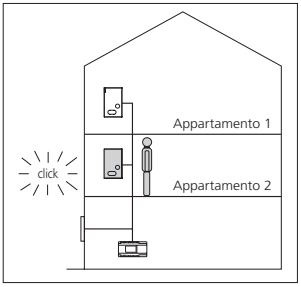
Reset Plug+Play
Se fallisce il tentativo di programmazione, è possibile eseguire di nuovo la programmazione Plug+Play.
• Scollegare la tensione di alimentazione.
• Staccare tutti i citofoni dalle piastre base.
• Ricollegare la tensione di alimentazione e attendere finché l'SNG 850-… non è di nuovo in modalità operativa normale (circa 1–2 minuti).
• Impostare la modalità Plug+Play sull'SNG 850-… tenendo premuto per 5 secondi il tasto Prog.-Mode.
• Tenere premuto per 4 secondi il tasto Prog.-Mode sul posto esterno, finché non si sente un suono di conferma.
• Può quindi cominciare la nuova programmazione Plug+Play.



1 Attivare la modalità Plug+Play sul SNG 850-…, tenendo premuto il tasto Prog.-Mode per 5 secondi; il LED 1 si accende con luce continua.



2 Applicare l'apparecchio interno nell'unità abitativa 1; deve sentirsi la chiamata dal piano come conferma e il LED lampeggia. L'apparecchio interno 1 è assegnato al tasto 1.



3 Applicare l'apparecchio interno nell'unità abitativa 2; deve sentirsi la chiamata dal piano e il LED lampeggia. L'apparecchio interno 2 è assegnato al tasto 2.

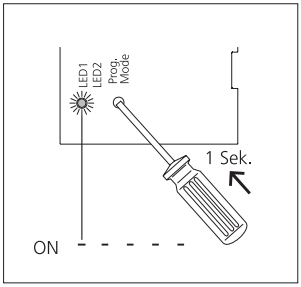
4 Uscire dalla modalità Plug+Play sull'SNG 850-… premendo brevemente il tasto Prog.-Mode. Il LED 1 sull'SNG 850-… lampeggia ora di nuovo sull'indicatore di funzionamento normale. Tutti i LED degli apparecchi interni sono spenti e l'impianto è pronto per entrare in funzione.

Programmazione manuale

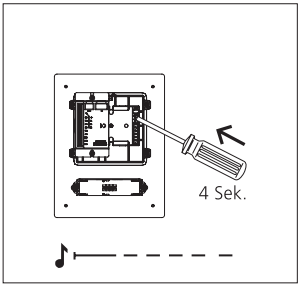
Programmazione della chiamata dal posto esterno

Impiego
Chiamata dal posto esterno ad un apparecchio interno.

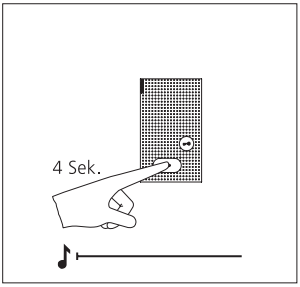
Il volume del tono di chiamata può essere regolato sull'apparecchio interno; vedere le istruzioni per l'uso.



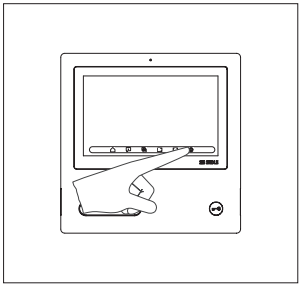
1 Attivare la modalità programmazione sull'SNG 850-… Premere brevemente il tasto Prog.- Mode; il LED 1 lampeggia ad intervalli di 2 secondi.



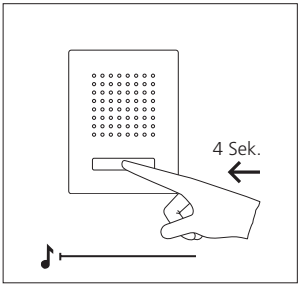
2 Sul posto esterno tenere premuto il tasto di programmazione dietro il frontalino per 4 secondi. Successivamente si sente un suono di conferma prolungato, che si ripete brevemente ogni 5 secondi finché è attiva la modalità programmazione.



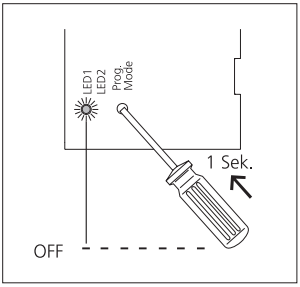
3a Siedle Basic
Premere il tasto conversazione per 4 secondi. Come conferma si sente un suono di risposta prolungato e il LED "mute" comincia a lampeggiare. L'apparecchio interno bus stabilisce il collegamento fonico con il posto esterno. L'apparecchio interno bus si trova ora in modalità programmazione.



3b Pannello video bus
Toccare i tasti Impostazioni; > Installazione; > Avvia programmazione; > Start. Il pannello video bus crea il collegamento fonico con il posto esterno. Il pannello video bus si trova ora in modalità programmazione.

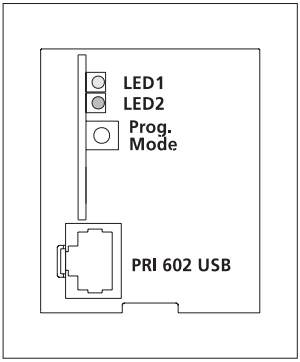


4 Sul posto esterno tenere premuto il tasto di chiamata desiderato per 4 secondi, finché non si sente un suono prolungato sul porter. Il tasto di chiamata è ora assegnato all'apparecchio interno bus.



5 Il tasto di chiamata è stato quindi assegnato in modo fisso al apparecchi interni bus.

Programmare altri utenti secondo il procedimento sopra descritto oppure uscire dalla modalità programmazione.



Indicatore LED 1 "funzionamento"	
Il LED lampeggia uniformemente (lancio del sistema)	**0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** ecc.
Il LED lampeggia brevemente acceso, a lungo spento (indicatore di funzionamento, impianto in funzione)	**1s** **20ms** **1s** **20ms** ecc.
Il LED lampeggia brevemente acceso, a lungo spento (modalità programmazione attiva)	**0,3s** **2s** **0,3s** ecc.
LED sempre acceso (programmazione Plug+Play attiva)	

Indicatore LED 2 "anomalia"	
Il LED lampeggia non uniformemente (più di 10 utenti)	**2s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** ecc.
Il LED lampeggia uniformemente Apparecchio inadeguato collegato in modalità Plug+Play	**0,3s** **0,3s** **0,2s** **2s** ecc.
Il LED lampeggia uniformemente Nessun posto esterno collegato in modalità Plug+Play	**2s** **2s** ecc.

Toepassing
Audio-set Siedle Classic in bustechniek met de functies bellen, spreken en deur openen.
Aantal oproeptoetsen: 1–4

Video-set Siedle Classic in bustechniek met de functies bellen, spreken, zien en deur openen.
Aantal oproeptoetsen: 1–2

Prestatiekenmerken SNG 850-…
• 10 bus adressen voor de verzorging van de bus-toestellen
• geïntegreerd deuropener- en lichtcontact
• programmering: handmatig, Plug+Play of via BPS 650-… (Windows-PC) met ZBVG 650-… en PRI 602-… USB

Elektrische spanning

• Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd. Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.
• Gebruik op een hoogteniveau tot maximaal 2000 m boven de zeespiegel.
• EN 62368-1 naleven! In de installatie in het gebouw dient een alpolige netschakelaar met een contactopening van minimaal 3 mm beschikbaar te zijn. Het apparaat mag niet aan drup- of spuitwater worden blootgesteld! Er dient te worden gezorgd voor toereikende beluchting, in het bijzonder dient te worden gezorgd dat de beluchtingsleuven niet worden afgedekt.
• Bij gebruik van kabelstrengen als kabelmaterialen dienen deze dwingend te worden voorzien van adereindhulzen.

Elektrostatische lading

Door elektrostatische lading kan bij een direct contact met de printplaat het apparaat worden vernietigd. Vermijdt u daarom het direct aanraken van de printplaat.

Leveringsomvang SET CLAB 850-x
• F CL A 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-4 AIB 150-…
• SNG 850-…
• Deze productinformatie

Leveringsomvang SET CLVP 850-x
• F CL V130 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-2 BVPC 850-… W
• SNG 850-…
• LNG 600-…
• Deze productinformatie

Montage
Montage handleidingen vindt u in de productinformatie van de individuele apparaten.
1 *Schema Audio-Set Siedle Classic*
2 *Schema Video-Set Siedle Classic*

Reikwijdte
SNG 850-… naar het deurstation max. 100 m,
SNG 850-… naar het verste binnenapparaat max. 100 m, bij 0,8 mm aderdoorsnede.

Klemmenindeling Deurstation	
Tak, Tbk	In-Home-Bus cameratak
Ta, Tb	In-Home-Bus
b, c	Verzorgingsspanning 12 V AC

Klemmenindeling AIB 150-…	
Ta, Tb	In-Home-Bus
ERT	Etage-oproeptoets

Klemmenindeling SNG 850-…	
L1, N	Netaansluiting
Ta, Tb	In-Home-Bus
b, c	Verzorgingsspanning 12 V AC
Tö, Tö	Relaiscontact deuropener
Li, Li	Relaiscontact licht

Klemmenindeling LNG 600-…	
L1, N	Netaansluiting
+, -	Spanning 30 V DC

Klemmenindeling BVPC 850-…	
TaM, TbM	In-Home-Bus monitortak
ERT, ETb	Etage-oproeptoets
+M, -M	Verzorgingsspanning 20–30 V DC
S1, S1	Potentiaalvrij contact 15 V AC, 30 V DC, 1 A

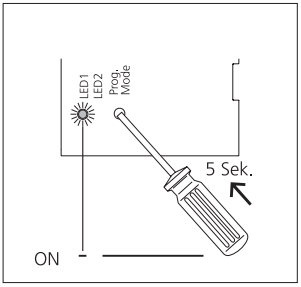
Ingebruikname
Eenvoudige ingebruikname door Plug+Play programmering.

Uitbreidbaarheid
De set kan door verdere componenten worden uitgebreid. De gehele uitbouw van de set mag het aantal van 10 deelnemers niet overschrijden, waarbij een deurstation twee deelnemers inneemt.

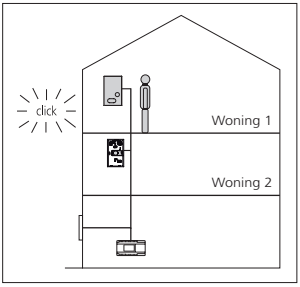
Technische gegevens SNG 850-…
Gebruiksspanning:
230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Gebruiksstroom: 200 mA
Uitgangsspanning: 27,5 V DC,
12 V AC
Uitgangsstroom: 0,5 A DC, 1 A AC
Beveiliging: Primair Si 1 T 250 mA L,
secundair kortsluitingvast
Contacttype: 2 sluiters 24 V, 2 A
Beschermingsklasse: IP 30
Omgevingstemperatuur:
0 °C tot +40 °C
Verdelingseenheid (TE): 9
Afmetingen (mm) B x H x D:
162 x 89 x 60

De Plug+Play programmering biedt de eenvoudigste mogelijkheid, de Set zonder programmeerkennis in gebruik te nemen. De gehele installatie van alle deelnemers dient klaar te zijn opgesteld.
De behuizingen van de binnenstations mogen nog niet gesloten zijn.

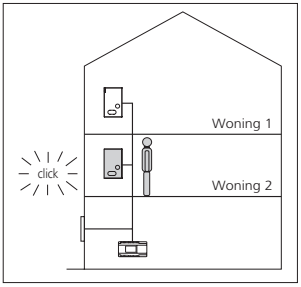
Reset Plug+Play
Bij een mislukte programmeerpoging kan de Plug+Play programmering opnieuw worden uitgevoerd.
• Verzorgingsspanning uitschakelen.
• Alle telefoons van de basisplaat losmaken.
• Verzorgingsspanning weer inschakelen en wachten tot de SNG 850-… in de normale gebruiksmodus is (ca. 1–2 minuten)
• SNG 850-… in de Plug+Play mode zetten, daarvoor de Prog.-Mode toets 5 seconden ingedrukt houden.
• Prog. toets op het deurstation gedurende 4 seconden ingedrukt houden totdat een bevestigingstoon te horen is.
• Vernieuwde Plug+Play-programmering kan beginnen.



1 Plug+Play mode op SNG 850-… activeren, Prog.-Mode toets 5 seconden ingedrukt houden, LED 1 brandt op continue weergave.



2 Binnenapparaat in woning 1 plaatsen, etage-oproep is als bevestiging te horen en de LED knippert. Het binnenapparaat 1 is toegewezen aan toets 1.



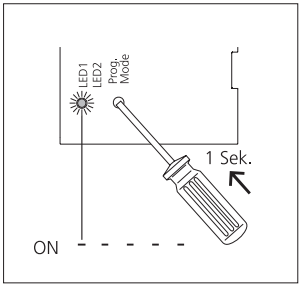
3 Binnenapparaat in woning 2 plaatsen, etage-oproep is te horen en de LED knippert. Het binnenapparaat 2 is toegewezen aan toets 2.

4 Plug+Play mode op SNG 850-… door kort drukken van de toets Prog.-Mode uitschakelen. LED 1 op de SNG 850-… knippert nu weer in de normale gebruiksweergave. Alle LED's van de binnenapparaten zijn uit, de installatie is gereed voor gebruik.

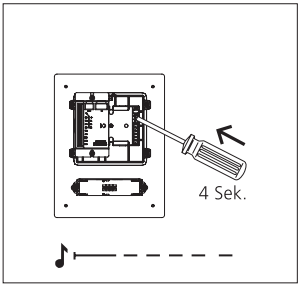
Programmering – handmatig
Deuroproep programmering

Toepassing
Oproep van een deurstation naar een binnenapparaat.

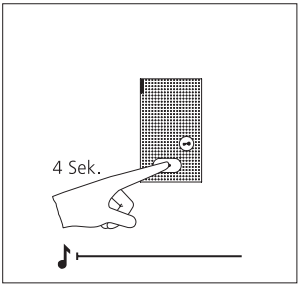
Het belvolume kan op het binnenapparaat worden ingesteld zie de gebruikershandleiding.



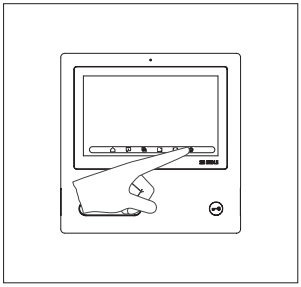
1 Programmeermode op de SNG 850-… activeren. Prog.Mode toets kort drukken, de LED 1 knippert in een ritme van 2 seconden.



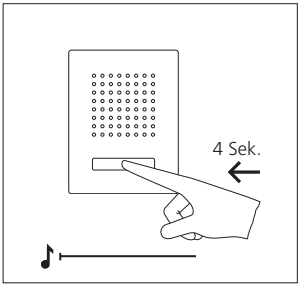
2 Op het deurstation de programmeertoets achter het frontpaneel 4 seconden ingedrukt houden. Daarna is een lange bevestigingstoon te horen, die iedere 5 seconden kort wordt herhaald, zolang de programmeermode actief is.



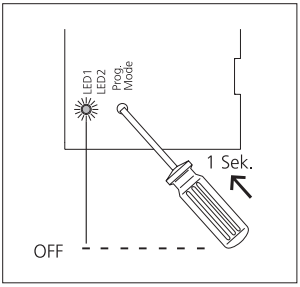
3a Siedle Basic
Spreektoets gedurende 4 seconden indrukken. Als bevestiging is een lange bevestigingstoon te horen en de LED mute-schakeling begint te knipperen. Het Bus-binnenapparaat bouwt de spraakverbinding naar het deurstation op. Het bus binnenapparaat is nu in de programmeermode.



3b Bus video paneel
Tapt u op Instellingen; > Installatie; > Programmering starten; > Start. Het Bus-Videopaneel bouwt de spraakverbinding naar het deurstation op. Het Bus-Videopaneel is nu in de programmeermode.

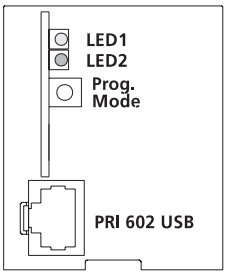


4 Op het deurstation de gewenste oproeptoets gedurende 4 seconden ingedrukt houden, tot op de deurluidspreker een langdurige toon te horen is. De oproeptoets is nu aan het bus-binnenapparaat toegewezen.



5 De oproeptoets is nu vast aan de Bus binnenapparaten toegewezen.

Verdere toestellen programmeren volgens dezelfde voortgangswijze of programmering beëindigen.



Weergave LED 1 „Gebruik"	
LED knippert gelijkmatig (Opstarten van het systeem)	**0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** enz.
LED knippert kort aan, lang uit (Gebruiksweergave, apparaat in gebruik)	**1s** **20ms** **1s** **20ms** enz.
LED knippert kort aan, lang uit (Programmeermode actief)	**0,3s** **2s** **0,3s** enz.
LED altijd aan (Plug+Play programmering is actief)	

Weergave LED 2 „Storing"	
LED knippert ongelijkmatig (Meer dan 10 toestellen)	**2s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** enz.
LED knippert ongelijkmatig Ongeschikt apparaat in Plug+Play mode aangesloten	**0,3s** **0,3s** **0,2s** **2s** enz.
LED knippert gelijkmatig Geen deurstation in Plug+Play mode aangesloten	**2s** **2s** enz.

Anvendelse
Audio-sæt Siedle Classic med busteknik med funktionerne opkald, tale og åbn dør.
Antal opkaldstaster: 1–4

Video-sæt Siedle Classic med busteknik med funktionerne opkald, tale, se og åbn dør.
Antal opkaldstaster: 1–2

Funktioner SNG 850-…
• 10 bus-adresser til forsyningen af bus-aggregater
• Integreret døråbner- og lyskontakt
• Programmering: manuelt, Plug+Play eller via BPS 650-… (Windows-PC) med ZBVG 650-… og PRI 602-… USB

Elektrisk spænding

• Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør. Overholdes disse regler ikke, er der risiko for alvorlige sundhedsmæssige skader eller livsfare som følge af elektriske stød.
• Drift i højder op til 2000 m over havets overflade.
• Opmærksomheden henledes på EN 62368-1! I bygningens installation skal der være monteret en netafbryder, som bryder på alle poler, og som skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Netdelen må ikke udsættes for dryp- eller stænkvand! Sørg for tilstrækkelig ventilation, vær særlig opmærksom på, at ventilationssprækken ikke overdækkes.
• Ved anvendelse af litzetråd som kabelmateriale skal trådenderne forsynes med afslutningsmuffer.

Elektrostatisk opladning

Elektrostatisk opladning kan ødelægge enheden ved direkte kontakt med printpladen. Undgå derfor direkte berøring af printpladen.

Leveringsomfang SET CLAB 850-x
• F CL A 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-4 AIB 150-…
• SNG 850-…
• Denne produktinformation

Leveringsomfang SET CLVP 850-x
• F CL V130 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-2 BVPC 850-… W
• SNG 850-…
• LNG 600-…
• Denne produktinformation

Montage
Monteringsvejledninger findes i produktinformationen til de enkelte enheder.
1 *Forbindelsesdiagram audio-sæt Siedle Classic*
2 *Forbindelsesdiagram video-sæt Siedle Classic*

Rækkevidde
SNG 850-… til dørstationen maks. 100 m,
SNG 850-… til den station til indendørs brug, der findes længst væk, maks. 100 m, ved 0,8 mm åre-diameter.

Klemmekonfiguration Dørstation	
Tak, Tbk	In-Home-Bus kamera-afgrening
Ta, Tb	In-Home-bus
b, c	Forsyningsspænding 12 V AC

Klemmekonfiguration AIB 150-…	
Ta, Tb	In-Home-bus
ERT	Etageopkaldstast

Klemmekonfiguration SNG 850-…	
L1, N	Nettilslutning
Ta, Tb	In-Home-bus
b, c	Forsyningsspænding 12 V AC
Tö, Tö	Relækontakt døråbner
Li, Li	Relækontakt lys

Klemmekonfiguration LNG 600-…	
L1, N	Nettilslutning
+, -	Spænding 30 V DC

Klemmekonfiguration BVPC 850-…	
TaM, TbM	In-Home-Bus monitor-afgrening
ERT, ETb	Etageopkaldstast
+M, -M	Forsyningsspænding 20–30 V DC
S1, S1	Potentialfri kontakt 15 V AC, 30 V DC, 1 A

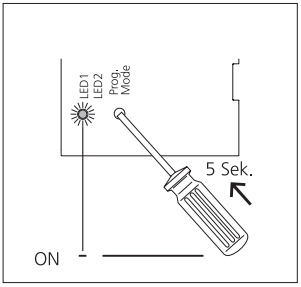
Ibrugtagning
Enkel ibrugtagning med Plug+Play-programmering.

Kan udvides
Sættet kan udvides med flere komponenter. Den samlede udbygning af sættet må ikke overskride 10 abonnenter, hvor en dørstation er forbundet med to abonnenter.

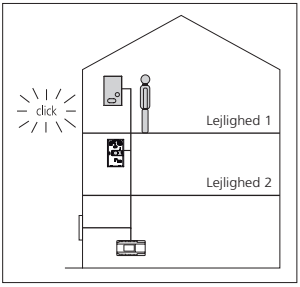
Tekniske specifikationer SNG 850-…
Driftsspænding:
230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Driftsstrøm: 200 mA
Udgangsspænding: 27,5 V DC, 12 V AC
Udgangsstrøm: 0,5 A DC, 1 A AC
Sikring: Primær Si 1 T 250 mA L, sekundær kortslutningssikker
Kontakttype: 2 sluttekontakter 24 V, 2 A
Kapslingsklasse: IP 30
Omgivelsestemperatur:
0 °C til +40 °C
Delingsenhed: 9
Mål (mm) b x h x d: 162 x 89 x 60

Plug+Play programmering gør det nemt at tage sættet i drift uden kendskab til programmering. Den komplette installation for alle abonnenter skal være fuldført. Svartelefonernes kabinetter må ikke være lukkede endnu.

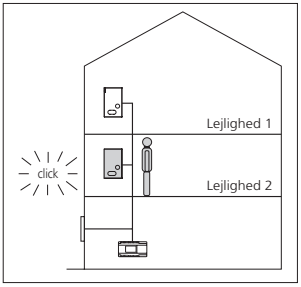
Reset Plug+Play
Fungerer et programmeringsforsøg ikke, kan Plug+Play programmeringen udføres igen.
• Sluk for forsyningsspændingen.
• Fjern alle telefoner fra grundpladerne.
• Tænd for forsyningsspændingen igen og vent, til SNG 850-… er i normal driftsmodus (ca. 1–2 minutter)
• Sæt SNG 850-… i Plug+Play modus, ved at trykke prog.-modetasten ind i 5 sekunder.
• Tryk prog-tasten ind i 4 sekunder på dørstationen, til der høres en kvitteringslyd.
• Ny Plug+Play-programmering kan startes.



1 Plug+Play-funktionen på SNG 850-… aktiveres, Prog.-Modetasten holdes nede i 5 sekunder, lysdiode 1 lyser permanent.



2 Opstil station til indendørs brug i bolig 1, etagekald høres som kvittering, og LED-lampe blinker. Stationen til indendørs brug 1 er forbundet med tast 1.



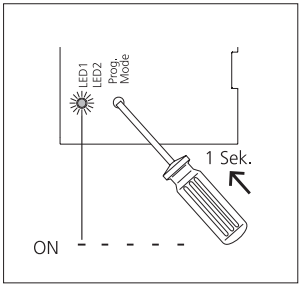
3 Opstil station til indendørs brug i bolig 2, etagekald høres, og LED-lampe blinker. Stationen til indendørs brug 2 er forbundet med tast 2.

4 Sluk for Plug+Play Mode på SNG 850-… ved at trykke kort på tasten Prog.-Mode. LED 1 på SNG 850-… blinker nu igen i den normale driftsindikator. Alle LED-lamper er slukket på stationerne til indendørs brug, anlægget er klar til brug.

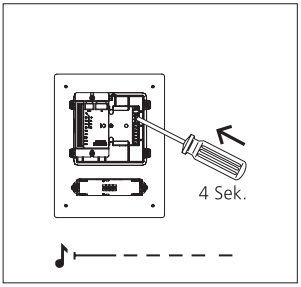
Manuel programmering
Programmering af døropkald

Anvendelse
Opkald fra dørstationen til en station til indendørs brug.

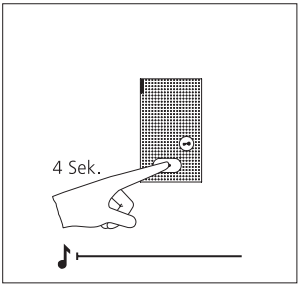
Lydstyrken for opkaldstone kan indstilles på stationen til indendørs brug, se betjeningsvejledningen.



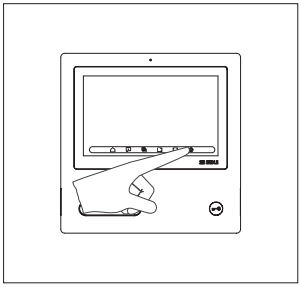
1 Aktiver programmeringsmodus på SNG 850-… Tryk kort på prog.-mode-tasten, LED-lampen 1 blinker i en 2 sekunders rytme.



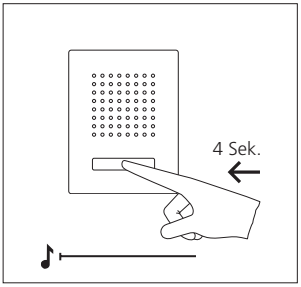
2 På dørstationen holdes Prog.-tasten bag ved frontpladen trykket ind i 4 sekunder. Herefter høres en langtrukken kvitteringstone, der gentages kortvarigt hvert 5. sekund, så længe Prog.-Mode er aktiv.



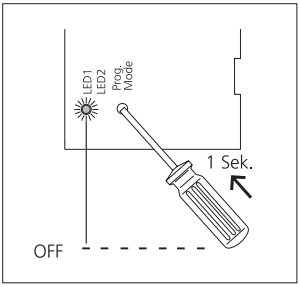
3a Siedle Basic
Tryk på taletasten i 4 sekunder. Som bekræftelse høres en langtrukket kvitteringstone, og LED-mute-tasten begynder at blinke. Det indvendige bussystem opretter samtaleforbindelsen til dørstationen. Det indvendige bussystem er nu i programmeringsmodus.



3b Bus-video-panel
Tryk på Indstillinger; > Installation; > Start programmering; > Start. Bus-videopanelet opretter samtaleforbindelsen til dørstationen. Bus-videopanelet er nu i Prog.-Mode.

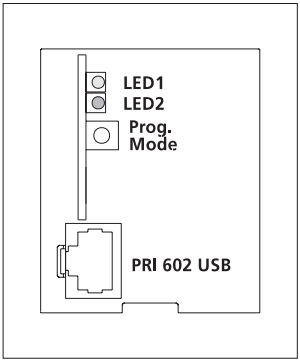


4 Tryk på den ønskede opkaldstast i 4 sekunder på dørstationen, indtil der høres en langtrukken tone på dørhøjttaleren. Nu er opkaldstasten konfigureret til det indvendige bussystem.



5 Opkaldstrykket er nu fast tilknyttet den pågældende bussvartelefoner.

Programmér yderligere abonnenter på samme måde, eller afslut programmeringen.



Visning, lysdiode 1 "Drift"	
Lysdioden blinker regelmæssigt (systemopstart)	**0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** osv.
Lysdioden blinker kort, derefter slukket længe (driftsvisning, anlæg i drift)	**1s** **20ms** **1s** **20ms** osv.
Lysdioden blinker kort, derefter slukket længe (programmeringsfunktion aktiv)	**0,3s** **2s** **0,3s** osv.
Lysdioden lyser konstant (Plug+Play-programmering aktiv)	

Visning, lysdiode 2 "Fejl"	
Lysdioden blinker uregelmæssigt (mere end 10 enheder)	**2s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** osv.
Lysdioden blinker uregelmæssigt Uegnet enhed tilsluttet i Plug+Play-funktion	**0,3s** **0,3s** **0,2s** **2s** osv.
LED blinker ensartet Der er ikke tilsluttet nogen dørstation i Plug+Play modus	**2s** **2s** osv.

Användning
Audio-set Siedle Classic i buss-teknik med funktionerna anropa, tala och öppna dörren.
Antal anropsknappar: 1–4

Video-set Siedle Classic i buss-teknik med funktionerna anropa, tala, se och öppna dörren.
Antal anropsknappar: 1–2

Egenskaper SNG 850-…
• 10 buss-adresser för försörjningen av buss-deltagarna
• Integrerad kontakt för dörröppnare och ljus
• Programmering: Manuell, Plug+Play eller per BPS 650-… (Windows-PC) med ZBVG 650-… och PRI 602-… USB

Elektrisk spänning

• Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig elektriker. När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller fara för liv genom elektriska stötar.
• Drift på en höjdnivå på maximalt 2000 m över havsytan.
• Beakta EN 62368-1! I byggnadens installationen måste det finnas en allpolig nätbrytare som har en kontaktöppning på minst 3 mm. Apparaten får inte utsättas för dropp- eller stänkvatten! Se till att ventilationen räcker till, ge i synnerhet akt på att inte täcka över ventilationsöppningarna.
• När litztrådar används som kabelmaterial, måste ledarna absolut förses med ändhylsor.

Elektrostatisk laddning

När elektrostatisk laddning kommer direkt i kontakt med kretskortet, kan apparaten förstöras. Undvik därför att direkt beröra kretskortet.

Leveransomfång SET CLAB 850-x
• F CL A 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-4 AIB 150-…
• SNG 850-…
• Denna produktinformation

Leveransomfång SET CLVP 850-x
• F CL V130 0x B-…
• GU CL 0x -…
• 1-2 BVPC 850-… W
• SNG 850-…
• LNG 600-…
• Denna produktinformation

Montage
Monteringsanvisningarna befinner sig i den beträffade apparatens produktinformation.
1 *Kopplingsschema audioset Siedle Classic*
2 *Kopplingsschema videoset Siedle Classic*

Räckvidd
SNG 850-… till dörrstationen max. 100 m,
SNG 850-… till den internapparat som befinner sig längst bort max. 100 m, vid en ledardiameter på 0,8 mm.

Klämtilldelning Dörrstation	
Tak, Tbk	In-Home-buss kameragren
Ta, Tb	In-Home-buss
b, c	Försörjningsspänning 12 V AC

Klämtilldelning AIB 150-…	
Ta, Tb	In-Home-buss
ERT	Våningsplansknapp

Klämtilldelning SNG 850-…	
L1, N	Nätanslutning
Ta, Tb	In-Home-buss
b, c	Försörjningsspänning 12 V AC
Tö, Tö	Reläkontakt dörröppnare
Li, Li	Reläkontakt ljus

Klämtilldelning LNG 600-…	
L1, N	Nätanslutning
+, -	Spänning 30 V DC

Klämtilldelning BVPC 850-…	
TaM, TbM	In-Home-buss monitorgren
ERT, ETb	Våningsplansknapp
+M, -M	Försörjningsspänning 20–30 V DC
S1, S1	Potentialfri kontakt 15 V AC, 30 V DC, 1 A

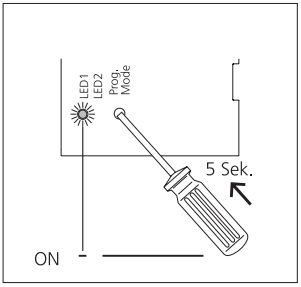
Idrifttagning
Enkel idrifttagning tack vare Plug+Play programmeringen.

Utvidgningsbarhet
Setet kan utvidgas med andra komponenter. Den kompletta utbyggnaden av setet får inte överstiga 10 deltagare, varvid en dörrstation kan beläggas med två deltagare.

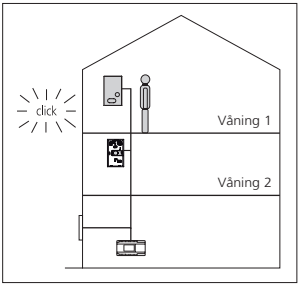
Tekniska data SNG 850-…
Driftsspänning:
230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Driftsström: 200 mA
Utgångsspänning: 27,5 V DC,
12 V AC
Utgångsström: 0,5 A DC, 1 A AC
Säkring: Primär Si 1 T 250 mA L,
sekundär kortslutningssäker
Typ av kontakt: 2 slutkontakter
24 V, 2 A
Skyddstyp: IP 30
Omgivningstemperatur:
0 °C till +40 °C
Delningsenhet (TE): 9
Mått (mm) B x H x D: 162 x 89 x 60

Plug+Play programmeringen erbjuder den enklaste möjligheten att ta setet i drift utan kunskaper om programmering. Hela installationen av samtliga deltager måste vara färdigställd.
Inomhusstationernas höljen får ännu inte vara stängda.

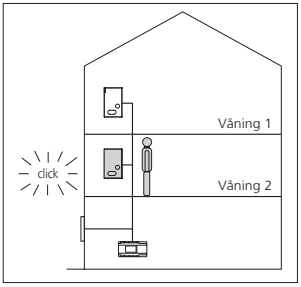
Reset Plug+Play
När ett programmeringsförsök har misslyckats, kan Plug+Play programmeringen utföras på nytt.
• Koppla från försörjningsspänningen.
• Ta av alla telefonerna från bottenplattorna.
• Koppla åter in försörjningsspänningen och vänta tills SNG 850-… befinner sig i det normala driftläget (ca 1-2 minuter)
• Försätt SNG 850-… i Plug+Play läget, håll därför Prog.-Mode knappen intryckt under 5 sekunder.
• Håll knappen Prog. på dörrstationen intryckt under 4 sekunder, tills en kvitteringston hörs.
• En ny Plug+Play-programmering kan börja.



1 Aktivera Plug+Play moduset på SNG 850-…, håll Prog.-Mode knappen intryckt under 5 sekunder, LED 1 lyser kontinuerligt.



2 Sätt på internapparaten i lägenhet 1, våningsplananropet hörs som kvittering och LED blinkar. Internapparaten 1 är tillordnad knapp 1.



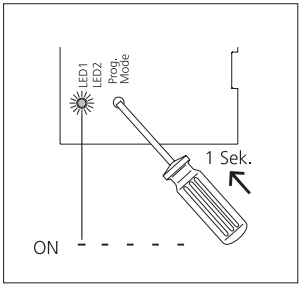
3 Sätt på internapparaten i lägenhet 2, våningsplananropet hörs och LED blinkar. Internapparaten 2 är tillordnad knapp 2.

4 Koppla från Plug+Play läget på SNG 850-…, genom att kort trycka på knappen Prog.-Mode. Nu blinkar LED 1 på SNG 850-… åter med den normala driftsindikeringen. Alla lysdioderna på internapparaterna är släckta, anläggningen är redo för drift.

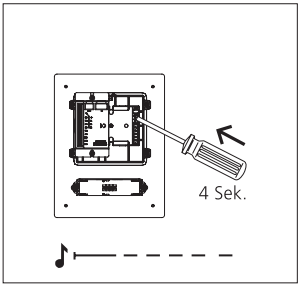
Programmering – manuell
Programmera dörranrop

Användning
Anrop från dörrstationen till en internapparat.

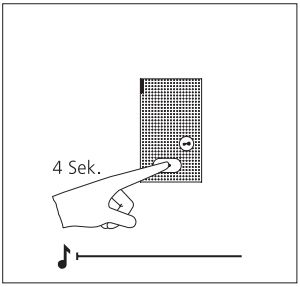
Anropssignalens ljudstyrka kan ställas in på internapparaten, se bruksanvisningen.



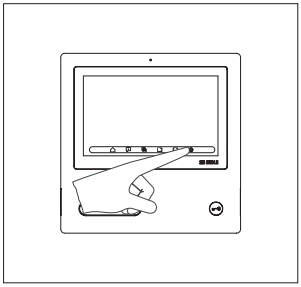
1 Aktivera programmeringsläget på SNG 850-… Tryck kort på knappen Prog.- Mode, LED 1 blinkar med ett intervall på 2 sekunder.



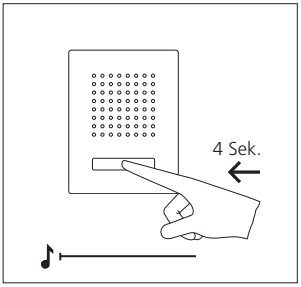
2 På dörrstationen, håll programmeringsknappen bakom frontplattan intryckt under 4 sekunder. Därefter hörs en långdragen kvitteringston som upprepas kort var 5:e sekund, så länge som programmeringsmoduset är aktivt.



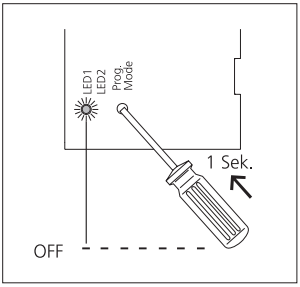
3a Siedle Basic
Tryck på talknappen under 4 sekunder. Som bekräftelse hörs en långdragen kvitteringston och lysdioden Signalavstängning börjar blinka. Buss-internapparaten bygger upp samtalsförbindelsen till dörrstationen. Nu befinner sig buss-internapparaten i programmeringsläget.



3b Buss-videopanel
Tryck på Inställningar; > Installation; > Starta programmeringen; > Start. Buss-videopanelen bygger upp samtalsförbindelsen till dörrstationen. Nu befinner sig buss-videopanelen i programmeringsmoduset.

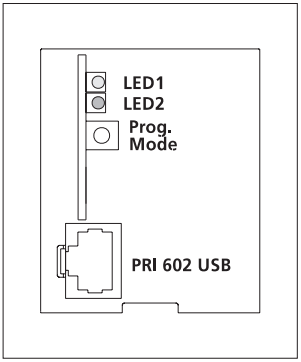


4 Håll den önskade anropsknappen på dörrstationen intryckt under 4 sekunder, tills en långdragen ton hörs i dörrhögtalaren. Anropsknappen är nu tillvisad buss-internapparaten.



5 Anropsknappen är nu fast tillvisad buss-internapparater.

Programmera ytterligare deltagare på samma vis eller avsluta programmeringsproceduren.



Indikering LED 1 ”Drift”	
Lysdioden blinkar jämnt (Systemstart)	**0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** osv.
Lysdioden blinkar till kort, länge från (driftsindikering, anläggningen är i funktion)	**1s** **20ms** **1s** **20ms** osv.
Lysdioden blinkar till kort, länge från (programmeringsmoduset är aktivt)	**0,3s** **2s** **0,3s** osv.
Lysdioden lyser hela tiden (Plug+Play-programmeringen är aktiv)	

Indikering LED 2 ”Störning”	
Lysdioden blinkar ojämnt (Fler än 10 deltagare)	**2s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** osv.
LED blinkar ojämnt En olämplig apparat har anslutits i Plug+Play moduset	**0,3s** **0,3s** **0,2s** **2s** osv.
LED blinkar jämnt Ingen dörrstation har anslutits i Plug+Play läget	**2s** **2s** osv.

SSS **SIEDLE**

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2020/03.20
Printed in Germany
Best. Nr. 210010192-00